

# MODE D'EMPLOI



---

COMPTEUR DE LUMIÈRE NUMÉRIQUE

---

SÉRIE DE COMPTEURS LÉGERS

**KEW 5204BT**



**KYORITSU ELECTRICAL  
INSTRUMENTS WORKS, LTD.**

---

# 1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

---

Ce mode d'emploi contient des avertissements et des règles de sécurité qui doivent être respectés par l'utilisateur pour assurer le fonctionnement sûr de l'instrument et pour le garder en état de sécurité.

## **AVERTISSEMENT**

- Lire et comprendre les instructions contenues dans ce manuel avant de démarrer l'utilisation l'instrument.
- Sauvegarder et conserver le mode d'emploi à portée de main pour permettre une référence rapide chaque fois que nécessaire.

Le symbole  indiqué sur l'instrument signifie que l'utilisateur doit se référer aux parties correspondantes du manuel pour assurer la sûreté quand on utilise l'instrument. Lisez attentivement les instructions qui suivent le symbole  dans ce manuel.

- |  |   |  |
|--|---|--|
|  <b>DANGER</b>        | : | est réservé aux conditions et aux actions susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles.                    |
|  <b>AVERTISSEMENT</b> | : | est réservé aux conditions et aux actions qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles.                        |
|  <b>ATTENTION</b>     | : | est réservé aux conditions et aux actions susceptibles de provoquer des blessures légères ou dommages des instruments. |

## **AVERTISSEMENT**

- Ne pas installer des pièces de substitution ni apporter des modifications à l'instrument. Renvoyer l'instrument à Kyoritsu ou à votre distributeur pour réparation ou ré-étalonnage.

## **ATTENTION**

- Ne pas exposer l'instrument à la lumière directe du soleil, aux températures extrêmes ou à la rosée.
- Cet instrument n'est pas étanche à la poussière et à l'eau. Éviter la poussière et l'eau sur cet outil.
- Utiliser un chiffon humide et un détergent pour nettoyer l'instrument. Ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants.
- L'instrument doit être étalonné une fois par an ou plus pour une mesure précise.

## Symboles

	Ce symbole est marqué lorsque l'utilisateur doit se reporter au mode d'emploi afin de ne pas causer de blessures corporelles ou de dommages des instruments.
	Cet instrument satisfait à l'exigence de marquage définie dans la DEEE Directive. Ce symbole indique une collecte séparée pour les équipements électriques et électroniques.

---

## 2. Caractéristiques

---

- Large plage 0,1-199 900 lux
- Fonction MAX/MIN
- Fonction automatique d'ajustement zéro
- Grand écran LCD avec rétroéclairage

### 3. Nom des pièces et position/opération

① Cache de protection de l'objectif  
Ceci est utilisé pour protéger la photodiode contre les rayures et créer un environnement sombre complet pour le compteur pour effectuer l'étalonnage du courant sombre.

② Sonde de détection de lumière/photodiode

③ Écran LCD

④ Bouton d'alimentation

Appuyez sur ce bouton pour allumer le compteur. Veuillez appuyer à nouveau sur le bouton pour l'éteindre. L'appareil s'éteint automatiquement après 30 minutes si aucune opération de touche n'est effectuée. Pour désactiver la fonction de mise hors tension automatique, éteignez le compteur, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'activer.

⑤ Bouton de rétroéclairage

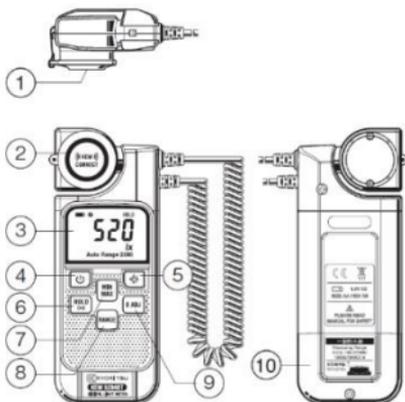
Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD. Le rétroéclairage sera automatiquement éteint après 30 secondes pour économiser l'énergie de la batterie.

⑥ Touche HOLD

L'utilisateur peut tenir le chiffre et le garder sur l'écran LCD en appuyant sur le bouton.

⑦ Bouton MAX/MIN

Appuyez sur ce bouton pour régler le compteur fonctionnant en mode MAX/MIN. En appuyant sur ce bouton, l'utilisateur peut changer la lecture de l'écran LCD entre la lecture actuelle, maximale et minimale. Maintenez enfoncée cette touche pendant 3 secondes pour quitter le mode MAX/MIN.



⑧ Bouton de sélection de range.

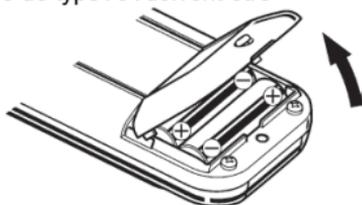
L'utilisateur peut utiliser ce bouton pour sélectionner la mesure préférée ou automatiquement sélectionnée par le compteur.

Les plages disponibles sont les suivantes : AUTO 200, 2 000, 20 000, 200 000 lx

⑨ 0 ADJ bouton (se reporter à "5. Mesure")

⑩ Couvercle de l'armoire de batterie

Lorsque le segment de capacité de la batterie est inférieur à un, l'utilisateur doit remplacer la batterie. L'armoire de batterie peut être ouverte avec un tournevis et deux piles de type AA doivent être installées.



## 4. Spécifications

MODEL	KEW 5204BT
Détecteur de lumière	Diode photo en silicone
Plage de mesure	0,0 à 199 900 lx
Plage	199,9/1 999/19 990/199 900 lx
Résolution	0,1 lx
Précision	$\pm 4\% \text{rdg} \pm 5\% \text{dgt} (23^\circ\text{C} \pm 2^\circ\text{C})$
Écart d'angle par rapport aux caractéristiques du cosinus	10° $\pm 1,5\%$ 30° $\pm 3\%$ 60° $\pm 10\%$ 80° $\pm 30\%$
Caractéristiques de température	$\pm 5\%$ (à une référence et plage de 23°C et entre 0 et 40°C)
Caractéristiques de sensibilité spectrale relative	Écart par rapport à l'efficacité lumineuse spectrale : 9% ou moins
Temps de réponse	Plage automatique : 5s ou moins Plage manuelle : 2s ou moins
Communication	Bluetooth Ver.5.0
Mise hors tension automatique	30 min.
Dimension	169(L)x63(L)x37(P) mm
Poids	Env. 210 g
Source d'alimentation	R6(AA) (1,5V) x 2
Température/ Humidité de fonctionnement	0°C à 40°C, 80% HR ou moins (sans condensation)
Température/humidité de stockage	-10°C à 60°C, 70% HR ou moins (sans condensation)
Temps de mesure continu	Environ 80 heures
Norme applicable	CEI61326
Accessoires	Sac de transport du mode d'emploi R6(AA)(1,5V) x 2

---

## 5. Mesure

---

### 5-1 Ajustement zéro

Effectuez un ajustement zéro avant la mesure.

Appuyez sur le bouton 0 ADJ avec la cache de protection de l'objectif attaché à la sonde de détection de lumière.

"CAP-" s'affiche automatiquement sur l'écran LCD. Une fois que "CAL-" apparaît, le compteur entre dans l'ajustement zéro automatique. Lorsque l'ajustement zéro automatique est terminé, "CAL-" disparaît et "0,0" apparaît. Après avoir confirmé l'affichage "0,0", retirez le capuchon pour commencer la mesure.

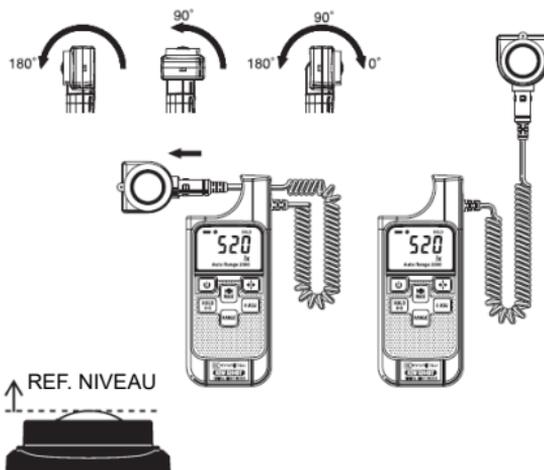
Si "ERR1" apparaît, vérifiez le capuchon pour vous assurer qu'il est correctement activé.

Une fois la mesure terminée, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'alimentation et recouvrez la surface de détection de la lumière avec le capuchon de protection contre la lumière perdue.

### 5-2 Mesure

Placez la sonde de détection de lumière parallèlement à l'objet de mesure et mesurez-le. À ce moment, veuillez faire attention que votre propre ombre ne touche pas la sonde sensible.

La sonde de détection de lumière peut être fixée sur le compteur parallèlement ou perpendiculairement à l'écran LCD. Ou il peut être détaché de l'unité pour répondre à l'exigence de mesure.



---

## 6. Communication Bluetooth

---

### 6-1 Communication Bluetooth

KEW 5204BT a une fonction de communication Bluetooth et peut échanger des données avec des appareils Android/ iOS tablette. Avant de démarrer l'utilisation de cette fonction, téléchargez l'application spéciale "KEW Smart Advanced" via Internet.

Certaines fonctions sont disponibles uniquement lorsque vous êtes connecté à Internet. Pour plus de détails, veuillez vous référer à 6-2. KEW Smart Advanced.

#### **AVERTISSEMENT**

Les ondes radio à la communication Bluetooth peuvent affecter le fonctionnement des appareils électroniques médicaux. Une attention particulière doit être portée à l'utilisation de la connexion Bluetooth dans les zones où ces appareils sont présents.

Attention :

- L'utilisation de l'instrument ou des tablettes à proximité des dispositifs LAN sans fil (IEE E802.11.b/g) peut causer des interférences radio, réduisant la vitesse de communication, ce qui entraîne un décalage important dans le taux de mise à jour de l'affichage entre l'instrument et le dispositif tablette. Dans ce cas, gardez l'instrument et le dispositif tablette loin des dispositifs LAN sans fil, ou éteignez les dispositifs LAN sans fil, ou raccourcissez la distance entre l'instrument et le dispositif tablette.
- Il peut être difficile d'établir une connexion de communication si l'instrument ou la tablette est dans une boîte métallique. Dans ce cas, changez l'emplacement de mesure ou supprimez l'obstacle métallique entre l'instrument et le dispositif de tablette.
- Si une fuite de données ou d'informations se produit lors d'une communication utilisant la fonction Bluetooth, nous n'assumons aucune responsabilité pour tout contenu publié.
- Certains périphériques tablettes, même si l'application fonctionne correctement, peuvent ne pas établir de communication avec l'instrument. Utilisez un autre appareil tablette et essayez de communiquer avec. Si vous ne pouvez toujours pas confirmer la connexion, il peut y avoir un problème avec l'unité de l'instrument. Contactez votre distributeur local KYORITSU.
- Le nom et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et nous, KYORITSU, sommes autorisés par eux à les utiliser.

- Android, Google Play Store et Google Maps sont la marque de commerce ou la marque déposée de Google Inc.
- iOS est la marque de commerce ou la marque déposée de Cisco.
- Apple Store est la marque de service d'Apple Inc.
- Dans ce manuel, les marques "TM" et "®" sont omises.

## 6-2 KEW Smart Advanced

L'application spéciale "KEW Smart Advanced" est disponible gratuitement sur le site de téléchargement. (Un accès Internet est nécessaire.) Veuillez noter que les frais de communication sont engagés séparément pour le téléchargement des applications et l'utilisation de leurs caractéristiques spéciales. Pour information, "KEW Smart Advanced" est fourni en ligne seulement.

Caractéristiques de KEW Smart Advanced :

- Surveillance/vérification à distance
- Fonction de sauvegarde/de rappel des données
- Affichage de la carte

L'information GPS au moment de la mesure est ajoutée aux données de mesure à l'aide du service d'information de localisation.

- Modification des commentaires

Le résultat mesuré peut être sauvegardé avec des commentaires. Les dernières informations concernant "KEW Smart Advanced" peuvent être consultées sur le site Google Play Store ou App Store.

DISTRIBUTOR

Kyoritsu se réserve le droit de modifier les spécifications ou les conceptions décrites dans ce manuel sans préavis et sans obligations.



**KYORITSU ELECTRICAL  
INSTRUMENTS  
WORKS, LTD.**

2-5-20, Nakane, Meguro-ku,  
Tokyo, 152-0031 Japan  
Phone: +81-3-3723-0131  
Fax: +81-3-3723-0152  
Factory: Ehime, Japan

**[www.kew-ltd.co.jp](http://www.kew-ltd.co.jp)**